

# Die Einsteiger

Marktübersicht Enduro-Leichtkrafträder

**Die Enduros sind in der 80er-Klasse die großen Renner. Die Auswahl ist riesig, welche soll man nehmen? PS sagt, was vor dem Kauf zu beachten ist und stellt die wichtigsten Modelle vor**

**M**it einem Marktanteil von knapp 20 Prozent ist die Gilde der Endurofans unter den Motorradfahrern in der Minderheit. Doch bei den Leichtkrafträdern geben die Enduristen klar den Ton an: 51 Prozent aller zugelassenen Maschinchen sind Enduros.

Der Gebrauchswert solcher Maschinen ist wesentlich höher als der einer normalen Straßenversion. Zwar werden auch die Enduros hauptsächlich auf Asphalt bewegt, doch bleibt immer die Möglichkeit, je nach Lust und Laune durchs Gelände zu toben.

Ein weiterer Vorzug: Die Enduros sind meist wesentlich robuster gebaut als ihre Straßenabfolger. Stabile Hinterradschwinge, kräftige Federbeine und Telegabeln, Teile aus bruchsicherem Kunststoff sind Garantien für ein langes Motorradleben.

Es zeigen sich also viele Vorteile, die fürs Enduro-Leichtkraftrad sprechen. Worauf sollte man beim Kauf nun achten?

Kaufen Sie keine Maschine, die aus irgendeinem Straßengefährten entstanden ist. Meist sind Federung und Dämpfung unterdimensioniert und vermiesen den Fahrspaß im Gelände. Rahmen und Räder sollten kräftig genug sein, um auch einmal einen Sprung auf der Cross-Piste wegstecken zu können. Der Motor sollte speziell für diese Klasse entwickelt sein; Aggregate, die aus starken Wettbewerbsmotoren entstanden sind, wirken brutal zugestopft und haben kein vernünftiges Leistungsband.

Erfreulich ist allerdings die Vielfalt der angebotenen Modelle, vom Sportgerät bis zur Soft-Enduro für den Straßenfan ist alles lieferbar. Und auch die Preise sind sehr gut gestaffelt: Bereits ab 1 600 Mark ist eine gebrauchstüchtige Maschine zu bekommen.

*Hatto Poensgen*



## Aprilia RX 80 SW

Die Aprilia RX 80 SW ist ein optischer Leckerbissen für jeden Endurofan. Die in Weiß-Rot-Grün gehaltene Maschine stammt direkt von der Jugend-Cross-Maschine. Das merkt man sofort an den langen Federwegen, die alles wegstecken, was ihnen unter die Räder kommt. Serienmäßig wird sie mit grobstolligen Cross-Reifen

ausgeliefert. Der Motor besitzt einen wassergekühlten Zylinderkopf.

Spartanisch ist die Ausstattung. Nur einen kleinen, ungenau gehenden Tachometer findet der Aprilia-Fan. Die Sitzbank ist sehr schmal und hart, für Soziusbetrieb (Soziusrasten an der Schwinge) ist die RX 80 nicht gut geeignet. Ihre Vorteile zeigen sich im Offroad-Betrieb.

## Cimatti Kaiman 80

Etwas komfortabler als ihre italienische Schwestern Aprilia und HRD ist die Cimatti. Die Sitzbank ist größer und bequemer, allerdings sind die Mitfahrerrasten ebenfalls an der Schwinge montiert.

Die Kaiman 80 wird wie die Aprilia vom Minarelli-Motor angetrieben, allerdings mit

luftgekühltem Zylinder. Der Motor wirkt bei beiden Maschinen stark gedrosselt und läuft lange nicht so kultiviert wie die japanischen Triebwerke. Federung und Dämpfung sind für den harten Offroad-Einsatz konzipiert.

Typisch italienisch ist die spartanische Ausstattung: Nur ein kleiner, ungenau anzeigender Tacho ist vorhanden.



*Oben: Aprilia mit geländetauglichem Fahrwerk, aber ohne große Ausstattungsfinessen. Rechts: neue Honda MTX 80 R mit wassergekühltem Motor. Federung und Dämpfung für Geländebetrieb zu schwach*



*Oben: Cimatti Kaiman 80 mit Minarelli-Motor. Sportliche 80er mit guten Fahreigenschaften. Links: Hercules XE 9, gutes Straßenmotorrad mit eingeschränkter Geländetauglichkeit, umfangreiche Ausstattung*

## Honda MTX 80 R

Die neue Honda MTX 80 R wurde optisch an die starken Cross-Schwester angegliedert. Allerdings fehlt es ihr an ausreichend kräftigen Federungs- und Dämpferelementen. Im harten Einsatz schlägt die Honda vorne und hinten durch. Die normale MTX 80 besitzt noch ein luftgekühltes Triebwerk, während die „R“

jetzt von einem wassergekühlten Motor angetrieben wird. Ein weiterer Minuspunkt: Die Soziusrasten sind an der Schwinge befestigt.

Fazit aus dem PS-Test Heft 9/83: „Die neue MTX ist eine Schau. Das für die Straße komfortable Fahrwerk hat Schwächen im Gelände. Die Stärke der Honda sind Motor, Getriebe und Ausstattung.“

## Hercules XE 9

Die Hercules XE 9 ist mehr für den Straßenbetrieb konzipiert. Bequem ist die Sitzbank, auch für zwei Personen, die Ausstattung ist reichhaltig und gut durchdacht. Zu bemängeln sind der schlechte Geradeauslauf bei Höchstgeschwindigkeit und die geringen Federwege. Auch über die Optik kann man geteilter Meinung sein.

Die XE 9 ist ein Mauerblümchen unter den Enduros.

Fazit aus dem PS Test Heft 8/83: „Mit verbesserten Geradeauslauf-eigenschaften und stärkerer Elektrik könnte die Hercules XE 9 zum absoluten Renner auf dem deutschen Markt werden, denn der Preis von 3 750 Mark liegt fast im Bereich der japanischen Konkurrenten.“

## TEST UND TECHNIK

### Marktübersicht 80er Enduros

#### HRD RPE 80

HRD bietet verschiedene Modelle zu unterschiedlichen Preisen an. Bisher wurden alle HRD von Minarelli-Motoren angetrieben. Ab Mitte 1984 verwenden die Italiener Casal-Motoren aus Portugal. Die

Triebwerke sollen standfester sein als ihre Vorgängermodelle und eine bessere Leistungscharakteristik aufweisen.

Fazit aus PS 1/84: „Trotz der erwähnten Mängel (Motor mit falscher Übersetzung, sparsame Ausstattung) ist die HRD ein gelungenes Leichtkraftfahrzeug für leichtes und schweres Gelände. Auf der Straße fühlt sie sich nicht so zuhause.“



*Rechts: HRD RPE 80 Competition, sehr geländegängig, ab Mitte dieses Jahres mit Casal-Motor. Unten: Yamaha DT 80 LC, die ausgereifteste Enduro mit dem Fahrwerk der 125er und einem starken Motor*



#### Yamaha DT 80 LC

Das meistverkaufte Enduro-Leichtkraftfahrzeug in Deutschland ist die Yamaha DT 80 LC. Das von der 125er übernommene Fahrwerk ist Spitzenklasse und wird mit allen Beanspruchungen bestens fertig. Detailüberarbeitungen am wassergekühlten Modell haben die DT 80 LC noch einmal attraktiver gemacht. Die 80er verfügt über

über alle wünschenswerten Ausstattungsdetails wie Sozjus-Fußrastenausleger am Rahmen, Getrenntschmierung, Tachometer und Drehzahlmesser und eine große, bequeme Sitzbank. Auch der Preis von 3 964 Mark ist in Ordnung.

Fazit aus dem PS-Vergleichstest 5/83: „Eindeutiger Testsieger wurde die Yamaha DT 80 LC“.

#### Suzuki TS 80 X

Nach langer Wartezeit präsentierte Suzuki im Herbst letzten Jahres eine neue Enduro. Monoshock-Federung und Wasserkühlung weisen die Maschine als moderne Konstruktion aus. Schade, daß Suzuki der TS 80 X nicht ein kräftigeres Fahrwerk spendiert hat; so bleibt auch die TS 80 X ein Motorrad mit Kleinkraft-

Charakter. Dabei hätten es die Suzuki-Marketingleute ganz einfach gehabt, denn nach dem Erfolg der Yamaha stand fest, was der Kunde wünscht: Eine 80er mit der Technik und der Optik eines richtigen Motorrades.

Im PS-Fahrbericht Heft 12/83 wurden Handlichkeit und Motorleistung gelobt. Kritik gab es für die Vorderradbremse.



*Oben: Suzuki TS 80 X mit modernem Triebwerk und Monoshock-Fahrwerk. Gute Fahrleistungen und gelungene Optik. Links: Zündapp SX 80 als gelungener Kompromiß zwischen Straßen- und Enduro-Leichtkraftfahrzeug*

Fotos: Falk (2), Herzog (6), Kruse (1)

#### Zündapp SX 80

Die SX 80 von Zündapp stammt teilweise aus italienischer Fertigung.

Dennoch ist die Zündapp eine eigenständige Entwicklung des Münchner Motorradwerkes. Die SX stellt einen gesunden Kompromiß zwischen Off-road- und Straßenmotorrad dar. Gute Federung, be-

queme Sitzbank und ein starker Motor sind lobenswerte Hauptmerkmale.

Schlecht sind die an der Schwinge montierten Sozjurastern und die Mischungsschmierung. PS-Fazit aus Heft 11/83: „Wer mit dem Leichtkraftfahrzeug auch abseits der großen Straßen mal ins Gelände will, macht mit der Zündapp-Enduro einen guten Kauf.“

# TEST UND TECHNIK

## Alle 80er Enduros

Marke/Modell	Bohrung x Hub (mm)	Leistung (PS) bei U/min	Anzahl der Gänge	Federweg v/h	Leergewicht	max. Zuladung	Tankinhalt	Preis (DM)
<b>Accossato (I)</b> Meti-Import Peter K. Schröder, Elisabethstraße 26, 6900 Heidelberg 1								
CE 80 Enduro	48 x 44	9,0/8000	6	290/320	93	104	8,0	5700,-
<b>Ancillotti (I)</b> A. Dauser Zweirad-Import, Eberdinger Straße 8, 7143 Vaihingen/Enz-Riet, Telefon: (0 70 42) 7 79 93								
PS 80	48 x 44	8,8/6000	6	280/280	81	190	8,5	4474,-
GS 80	48 x 44	10 (22)/6800	6	280/280	92	187	9,0	5800,-
<b>Aprilia (I)</b> Fichtenkamm Fahrzeug-Vertriebs-GmbH, St. Christophorus-Straße 4-6, 6742 Herxheim, Telefon: (0 72 76) 54 00								
RX 80 SL	48 x 44	8,5/6000	6	280/300	81	182	6,5	4150,-
RX 80 SW	48 x 44	8,5/6000	6	280/300	81	182	6,5	4390,-
<b>BSM (D)</b> Barthold Produkte, Heckenbühl 16-18, Postfach 1225, 7900 Ulm, Telefon: (07 31) 5 20 05-1								
RD SE 80 Super Spezial	46 x 48	9,3/6000	6	250/300	92	188	6,5	ca. 4600,-
RD SE 80 Competition Extra	46 x 48	9,3/6000	6	280/320	92	188	6,5	ca. 5000,-
<b>Cimatti (I)</b> Cimatti Fahrzeug-Vertriebs-GmbH, St. Christophorus-Straße 4-6, 6742 Herxheim, Telefon: (0 72 76) 54 00								
Kaiman 80	48 x 44	8,5/6000	6	260/280	89	151	10,0	3590,-
<b>Fantic (I)</b> Hans Hoffmann, Poststraße 56, 7250 Leonberg 2-Eltingen, Telefon: (0 71 52) 4 46 37								
RSX 80	47,5 x 45	9,5/6000	6	210/200	80	200	7,2	4539,-
Trial 80	47,5 x 42	6,0/6000	6	180/115	65	185	5,4	3779,-
Caballero 80 Standard	47,5 x 45	9,5/6000	6	250/280	71	180	6,7	3869,-
Caballero 80 Signorelli Replica	47,5 x 45	9,5/6000	6	260/280	83	199	6,7	5144,-
<b>Hercules (D)</b> Nürnberger Hercules-Werke GmbH, Postfach 3336, Nopitschstraße 70, 8500 Nürnberg 1, Telefon: (09 11) 42 31-1								
XE 9	46 x 46	8,5/6000	5	170/120	110	190	13,0	3795,-
<b>Honda (J)</b> Honda Deutschland GmbH, Sprendlinger Landstraße 166, 6050 Offenbach, Telefon: (06 11) 83 09-1								
MTX 80	49,5 x 41,4	8,3/5750	6	170/140	94	180	8,0	3425,-
MTX 80 R	49,5 x 41,4	9,5/5750	6	190/200	102	172	8,0	3795,-
<b>Horex (D)</b> Zweirad-Röth, Schulstraße 6, 6149 Hammelbach, Telefon: (0 62 53) 40 36								
80TC	46 x 48	9,3/6000	5	160/170	89	171	7,0	3800,-
<b>HRD (I)</b> Barthold Produkte, Heckenbühl 16-18, Postfach 1225, 7900 Ulm, Telefon: (07 31) 5 20 05-6								
RPE 80 Spezial	46 x 48	9,3/6000	6	270/290	85	195	7,0	4490,-
RPE 80 Competition	46 x 48	9,3/6000	6	280/300	95	185	7,0	4980,-
<b>Kosmos (I)</b> Euroimport Schlich, Marktstraße 47, 5440 Mayen, Telefon: (0 26 51) 26 74								
KSR 80 E	47 x 46	9,9/6000	6	245/230	82	202	10,0	3750,-
KSR 80	47 x 46	18,0/9800	6	245/230	82	202	10,0	4050,-
KSR 80 R	47 x 46	22,0/12 500	6	245/230	83	195	10,0	4490,-
<b>Malaguti (I)</b> Detlev Louis, Süderstraße 129, 2000 Hamburg 26, Telefon: (0 40) 25 30 76								
Cavalcone 80	47 x 46	8,5/6000	6	190/190	82	200	7,4	1920,-
<b>Peugeot (F)</b> Cycles Peugeot Zweirad-Vertriebs GmbH, Postfach 1220, Zum Schlingenbach, 5063 Overath-Vilkerath, Telefon: (0 22 06) 30 03								
TLX-D	46 x 48	8,0/6000	5	180/170	98	190	8,8	3280,-
<b>Real (D)</b> Massa Techno GmbH, Hafenstr. 69, 6520 Worms, Telefon: (0 62 41) 64 18, 64 19								
Nevada 80 E	48 x 44	8,5/6700	6	165/110	90	155	6,0	2600,-
<b>Simson (DDR)</b> Paul Lange & Co., Nordbahnhofstraße 31, Postfach 661, 7000 Stuttgart 1, Telefon: (07 11) 2 58 80								
S 80 Enduro	45 x 44	5,6/6000	4	130/85	84	180	8,7	1607,-
<b>Suzuki (J)</b> Suzuki Motor Handels GmbH Deutschland, Mittenheimer Straße 60, 8042 Oberschleißheim, Telefon: (0 89) 31 56 30								
TS 80 X	47 x 46	9,5/5900	6	200/190	99	190	8,0	3345,-
<b>Tornax (D)</b> Tornax Zweiradwerk GmbH, Souchaystraße 5, 6000 Frankfurt 70, Telefon: (0 61 73) 6 66 41								
RX 80	47 x 49	8,6/6000	6	210/190	89	161	6,5	3590,-
<b>Yamaha (J)</b> Mitsui Maschinen GmbH, Yamaha-Division, Grünstraße 44, 4005 Meerbusch 1, Telefon: (0 21 05) 75 10								
DT 80 MX-S	49 x 42	8,2/5900	5	160/130	91	199	8,0	2894,-
DT 80 LC	49 x 42	9,5/5890	6	230/200	109	201	9,0	3964,-
<b>Zündapp (D)</b> Zündapp-Werke GmbH, Postfach 802 051, Anzinger Straße 1-3, 8000 München 80, Telefon: (0 89) 41 13-1								
SX 80	46 x 47	8,3/6000	5	200/200	98	202	7,7	4398,-